

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### Nr. 4, 1995

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben

Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses

Publicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 73            Bern    IV. 1995  
Année                    Berne  
Anno                     Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling (Chefredaktor);  
Sekretariat: Andrea Tröhler ☎ 031  
338 31 37, Generaldirektion PTT,  
Viktoriastrasse 21, 3030 Bern.

Druck und Annoncenverwaltung /  
Impression et régie des annonces /  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,  
☎ 031 332 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis (inkl. 2 % MWSt): 1 Jahr Fr. 80.—. Bestellungen nur durch die Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abonnement (y compris 2 % de TVA): 1 année Fr. 80.—. On ne s'abonne que par la poste. / Esce mensilmente. Prezzo d'abbonamento (incl. IVA del 2 %): 1 anno fr. 80.—. Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten. Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Das Fotokopieren aus den «Technischen Mitteilungen PTT», das über Einzelstücke hinausgeht, ist untersagt. / Les communications doivent être adressées à la rédaction. La reproduction d'articles est subordonnée à l'autorisation écrite de la rédaction. Toute photocopie du «Bulletin technique PTT» est interdite, sauf s'il s'agit d'exemplaires isolés. / Le comunicazioni devono essere indirizzate alla redazione. La riproduzione d'articoli è autorizzata solo con il consenso scritto della redazione. È vietato fare fotocopie del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se si tratta di copie singole.

© Technische Mitteilungen PTT, 1995

## Inhalt/Sommaire/Sommario

Möri K., Bürgin S.	Das neue Mietleitungsnetz MilaNet	180
Bischofberger T.	Universelle Gebäudeverkabelung	199
Reinhard M., Vonwyl E.	AAS-ISDN unterstützt Unterhalt und Betrieb von SwissNet	220
Fenner D., Rööslü P., Scherler M.	Système de communication numérique Ascotel bcs 8	226
	Sistema di comunicazione digitale Ascotel bcs 8	226
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
	Die schweizerischen Fernmeldedienste im Jahre 1994	240
	Les Services des télécommunications suisses en 1994	240
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	241
	News Items	245
	Buchbesprechungen – Recensions – Recensioni	246

#### Titelbild:

Im Leased Circuit Service Center LCSC in Bern befindet sich die zentrale Stelle für das Network- und Service-Management des Mietleitungs-Anwendernetzes MilaNet.

#### Couverture:

L'organe de gestion des services et du réseau de circuits loués MilaNet se trouve au Centre de contrôle des circuits loués (CCCL) de Berne.

#### In copertina:

Nel Leased Circuit Service Center LCSC a Berna si trova il posto centrale di gestione della rete degli utenti di linee noleggiate MilaNet.